

# 《如梦之梦》中挑战角色“五号病人” 张翰：演员不能只听“掌声”，要突破舒适区

“当我走出幕布的那一刻，脚踏在舞台上时，忽然就充满能量，那时的我心里没有任何杂念，只投入在‘五号病人’角色中，在360度的舞台上，过着属于他的悲欢离合和春夏秋冬。”张翰说。

前不久，央华版《如梦之梦》第11年巡演首站在福州海峡文化艺术中心上演。被誉为“21世纪华人剧场最受瞩目话剧”之一的《如梦之梦》，自2013年首演以来好评如潮，为观众在舞台上打造了一个绮丽的梦境。

该剧由央华戏剧创始人王可然监制，许晴、胡慧中、张翰、张亮、赵子琪等演员出演，全剧以“五号病人”与顾香兰的命运羁绊为主线，从亚洲跨越至欧洲，在主人公的人生经历中自由切换他人的生命故事。在剧中，张翰挑战经典角色“五号病人”，踏上叩问生命之旅。

剧中，张翰戴着金色边框眼镜，棕色夹克外套搭配深色围巾，显得阳光且儒雅。谢幕后，有观众评价“见证了张翰新的成长和表演上的可塑性”。

首演当天，华西都市报、封面新闻记者后台与张翰开启了一场深度对话。

“这个角色充满人生的跌宕起伏，故事有丰富性、转折性，它的美妙是讲述完整的人生，而不是某个阶段的经历。”张翰坦言，这次话剧表演更像进入了新的人生阶段。从中央戏剧学院的舞台走向社会，如今又回归话剧舞台，这是一个重新开始。

2009年，张翰凭借《一起来看流星雨》的“慕容云海”一角进入演艺圈，该剧当年刷新了内地偶像剧收视纪录。此后，他主演了《胜女的代价》《杉杉来了》《温暖的弦》等情感电视剧。2017年，他参演电影《战狼II》，让许多观众看到他在诠释人物上更多的可能性。

过去一年，张翰少有活跃在大众的视野，但关于他的讨论在社交平台未曾停止。张翰告诉记者，这段时间学会在生活中感受，曾经的自己把工作当成生活的全部，但现在工作只是生活中的一部分。“用心感受生活中人与人、人与社会、人与自然的相处，能够让我成长为一个更好的演员。”

面对外界的一些质疑，张翰表示，从事演员这个行业，就必须接受观众的多种声音。“对于观众的支持表示感谢，对于批评和质疑，也必须虚心接受。我会正面对这些声音并作出调整，把这些都变成提升自己的动力，呈现出更多被观众认可的作品。”



话剧《如梦之梦》剧照。



张翰在《如梦之梦》中饰演“五号病人”。

## 把“莲花池”观众的眼睛 想象成1000台摄像机

记者：《如梦之梦》是一部长达8小时的话剧，有着360度环绕式舞台。你在其中不仅有贯穿全剧的大量台词，还需要表现人物在不同阶段的情绪，对你而言是怎样的挑战？

张翰：《如梦之梦》的舞台是特别的，它是一个360度环绕式舞台，除了拥有常规观众席以外，还有360度观剧视野的“莲花池”观众席，这直接拉近了观众和演员之间的距离。在舞台上，既要面对距离不到一米的观众，也要照顾到最远的观众，这要求演员必须在整个表演过程中，用生动自然的表演和真挚饱满的情绪与观众去互动，这个是独有的舞台难点。

刚开始上台我不是很适应，因为我能清晰感受到“莲花池”观众的视线，这和我在片场拍戏完全不一样。拍戏时，除了摄像机和摄影师在我眼前，其他工作人员都会尽量避让视线，来保证表演空间。后来，我快速调整状态，把观众的眼睛想象成有1000台摄像机在注视着我（笑）。我也能根据观众的反馈及时调整情绪、状态，一定程度上更加激发了表演欲望。我的情绪和观众的情绪交融在一起，二者能在某种状况下达到“同频共振”，这是以往从未有过的感受。

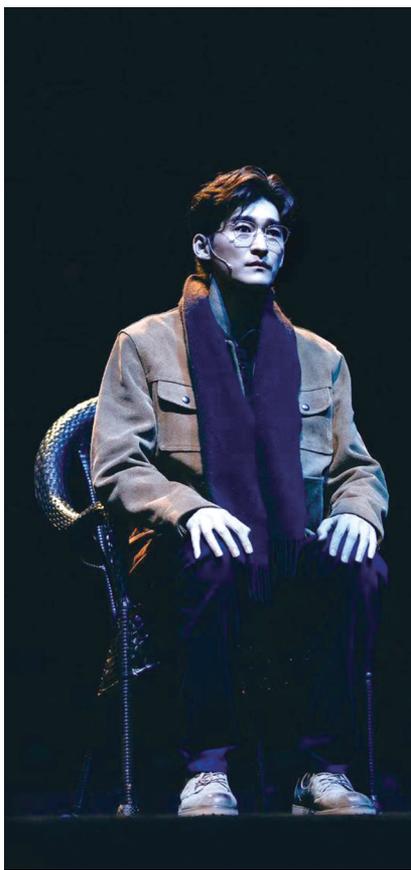
记者：你在中央戏剧学院曾经参演过《家》《伊凡诺夫》等话剧，这次是你出道以来首登话剧舞台，为什么再次尝试话剧？在《如梦之梦》表演中，你有着怎样的体验？

张翰：我曾经在大学舞台上留有遗憾。步入社会，从事演员职业的十几年，就一直想回到舞台，圆自己曾经的一个梦。在当下的人生经历、阅历和状态之下回到舞台，觉得舞台真的很美妙。第一天首演上场之前，我其实非常紧张，但当我走出幕布那一刻，脚踏在舞台上时，就会充满能量。

“五号病人”出场后的每一场戏，都面临着人生中非常重大且不可逆转的遭遇。相邻的两场戏中间是没有常规戏剧过程的，如何诠释每场戏之间的情绪转折和不同情绪间的精准衔接，对我而言都是一个很大的挑战。



话剧《如梦之梦》剧照。



话剧《如梦之梦》剧照。

## 诠释属于自己的“五号病人” 碰撞出更好的“戏剧火花”

记者：首演之后，许多观众对你的“五号病人”给了很高的评价和赞誉，你在表演上有何进步和成长？

张翰：首先感谢监制可然老师、复排的导演们和同组演员们给了我很多帮助。排练时，会跟我分享他们的经验，这让我找到舞台的感觉，也给了我很大的角色发挥空间。我认为这一切还只是开始，还有非常大的进步的空间。

我在自己的阅历基础之上，会更多去感受角色内在，在舞台上每天呈现的都是不一样的“五号病人”。我把自己的理解注入角色，每一场寻找一些新鲜感，碰撞出更好的“戏剧火花”。

记者：你在戏中有一段无实物吃芥末的表演让人印象深刻，前两天还在排练厅吃真芥末来感受“味觉刺激”，这是一种什么体验？

张翰：这场戏，整场都是无实物表演，这就要求我和薪槿（妻子扮演者）在台上表演时，对吃芥末的反应必须非常真实，尽量让现场观众都能有“头皮发麻”的感受。无论在北京排练时，还是真正进入剧场演出之后，我都经常会吃芥末感受那个状态，也会照镜子看自己的反应，但我对芥末的感受好像并不是那么强烈（笑）。

为了让观众有更好的体验，希望他们看的时候能想起自己吃芥末时的状态。首演之前，导演组特意安排请所有演员一起吃芥末，我去记录他们当时的状态，这让我有了很多可以汲取的表演素材。

## 倾听观众声音不能只听掌声 期待带来更多元的人物形象

记者：从第一部电视剧爆火到现在已经10多年，作为演员，你认为现在处于人生的哪个阶段？这些年有什么思考？

张翰：曾经的我把工作当成生活的全部，但现在工作只是我生活中的一部分。用心感受生活中人与人、人与社会、人与自然的相处，能够让我成长为一个更好的演员。

记者：你会关注外界对你作品的评价吗？面对一些质疑声音，你如何看待？

张翰：从事演员这个行业，就必须接受观众的多种声音，不能只听见“掌声”。对于支持，我表示感谢，对于批评和质疑，也必须虚心接受。我会同时正面对并作出调整。这也是我一直认为演员这个行业让我敬畏且热爱的地方，演员一生收获的恰恰来自千万观众不断对演员及作品产生独立客观的内心感受与评价。

我会聆听所有真实的声音，不妖魔化它，拥抱它，面对它，把这些都变成提升自己的动力，呈现出更多被观众认可的作品。

记者：你曾经说人在什么年龄就该做什么事，到了一定年纪，就要去尝试不同角色类型。你在作品题材的选择上会有怎样的考虑？

张翰：当下，我没有任何设定，只要剧本好，都愿意尝试。我希望可以给观众带来更多元的人物形象，不断突破表演舒适区。

华西都市报-封面新闻记者 粟裕  
央华戏剧供图